



Chambord

2018

NOUVEAU
Les jardins à la française

NEW
The French formal
gardens

GROUPES
CE & COLLECTIVITÉS
GROUPS
WORKS COUNCILS
& ORGANIZATIONS





« ...depuis que j'ai vu Chambord, je vais demandant à chacun : avez-vous vu Chambord ? »
 "...since I saw Chambord, I have been asking anyone and everyone: Have you seen Chambord?"

Victor Hugo

Chambord est une création architecturale exceptionnelle, imaginée par François I^{er} et sur laquelle flotte l'esprit de **Léonard de Vinci**. Emblème de la Renaissance française à travers le monde, le château grandiose laisse un souvenir impérissable.

Chambord ne peut être dissocié de son milieu naturel, la forêt : 5 440 hectares où il fait bon respirer et flâner. Car venir à Chambord c'est aussi admirer des paysages purs et préservés, avoir la chance de croiser des animaux sauvages ou découvrir pour la première fois **les jardins à la française** imaginés sous Louis XIV et ressuscités en 2017 !

*Imagined by François I and impregnated with the spirit of **Leonardo da Vinci**, Chambord is an exceptional and outstanding architectural creation. An international symbol of the French Renaissance, the magnificent chateau leaves behind an enduring impression.*

*Chambord cannot be dissociated from its natural forest environment: 13440 acres of fresh air and paths for strolling. When you visit Chambord you will admire its pristinely preserved landscapes and have the chance to encounter wild animals or to discover for the first time **the French gardens** imagined under Louis XIV... and revived in 2017!*

- Une œuvre d'art unique au monde
- Inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO
- À moins de 2h au sud de Paris
- Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7*
- Des collections renfermant près de 4 500 œuvres et objets d'art
- Le plus grand parc forestier clos de murs d'Europe
- Un spectacle de chevaux et rapaces

- An unparalleled work of art
- A UNESCO world heritage site
- Under two hours south of Paris
- Open all year round, 7 days a week*
- A collection of about 4500 works and art pieces
- The largest wall-enclosed park in Europe
- A horse and bird of prey show

* Sauf 1^{er} janvier, dernier lundi de novembre et 25 décembre.
 Except on January 1, the last Monday of November and December 25.

SOMMAIRE / SUMMARY

3 Nouveautés
New

4 Forfaits journée
Day packages

7 Restauration
Catering

8 Visite du château
et des jardins
Visit the chateau
and the gardens

10 Activités et loisirs
Activities and leisure

11 Petits groupes
Small groups

12 Visite de la forêt
Visit the forest

14 Scolaires et groupes
d'enfants
Schools and groups
of children

14 Séminaires et réceptions
Seminars and receptions

15 Événements
Events

16 Plan et services
Map and facilities

18 Tarifs
Prices

20 Informations pratiques
Practical information



CHAMBORD EN TOUTE FACILITÉ / CHAMBORD WITH EASE
 Prestations adaptées aux seniors et personnes à mobilité réduite.
 Facilities suitable for the elderly and for persons with limited mobility.

NOUVEAUTÉS

NEW

Les jardins à la française

The French formal gardens



En 2017, Chambord s'est vu transformé de façon spectaculaire : le château a retrouvé ses jardins à la française.

Cela fait plus de 20 ans que la France n'avait pas connu un projet de restitution de jardins d'une telle ampleur. Un chantier éclair de cinq mois a permis une ouverture au public le 20 mars 2017.

Imagines sous Louis XIV, puis achevés sous le règne de Louis XV, ces jardins sont aujourd'hui restitués dans leur état du XVIII^e siècle. Ils redonnent à la façade d'honneur du monument toute sa majesté.

In 2017, Chambord has undergone spectacular transformation ; the chateau has recovered its renowned landscaped French gardens.

For more than 20 years beforehand, no comparably large-scale garden restoration project had been carried out in France. The restoration work proceeded so rapidly that just five months later, on 20 March 2017, the gardens were opened to the public.

First imagined under Louis XIV, finally completed during the reign of Louis XV, the gardens were recently restored to their 18th century condition. They restore all the majesty of the monument's main front.

Hôtel Le Relais de Chambord



Les travaux de rénovation du futur hôtel-restaurant le « Relais de Chambord » ont débuté à l'automne 2015, pour une réouverture au public prévue fin 2017. Situé à quelques mètres du château, l'hôtel classé 4 étoiles proposera un hébergement de qualité entièrement renouvelé. Il disposera de 55 chambres et suites dont certaines avec vue sur le château. Plus d'informations page 17.

Renovation of the future "Relais de Chambord" hotel-restaurant began in autumn 2015, with opening to the public planned for late 2017. Located just a few meters from the chateau, the 4-star hotel will offer high-quality accommodations in a totally restored building. It will contain 55 rooms and suites, some of them with a bird's eye view of the chateau. More information page 17.



VOS AVANTAGES À CHAMBORD / YOUR ADVANTAGES IN CHAMBORD

- +** **Gratuité pour un chauffeur et un accompagnateur par autocar** (selon prestations)
- +** **Parking autocars et minibus gratuit** (voir conditions page 16)
- +** **Caisse prioritaire** pour les groupes au château
- +** **Déjeuners groupes** : salles au château ou à proximité
- +** **Service réservation** ouvert 7 jours sur 7*
- +** **Sorties** à la journée
- +** **Droit de parole gratuit** pour les guides titulaires d'une carte professionnelle

- +** **Free of charge for one driver and one tour leader per coach** (according to services purchased)
- +** **Free parking for coaches and minibuses** (see conditions page 16)
- +** **Priority cash desk** for groups at the chateau
- +** **Group lunch**: dedicated rooms in the chateau or in close proximity to the chateau
- +** **Booking service** open 7 days a week*
- +** **Day packages**
- +** **Full speaking rights** for guides holding a professional card

* En haute saison / In high season.

FORFAITS JOURNÉE

DAY PACKAGES



Min.
20 pers.



Prestations possibles à la carte
A la carte services available

Parking gratuit
Free parking

Une gratuité chauffeur
et accompagnateur par autocar
*Free of charge for one driver
and one tour leader per coach*

Noël au château

Christmas at the chateau



1^{er} décembre -
13 janvier
1 December -
13 January

49€

Adulte
Adult

26€

Enfant
Child

NOUVEAU
NEW



Feux de cheminées crépitants, décoration somptueuse, une centaine de magnifiques sapins illuminés, Chambord est d'autant plus magique et chaleureux durant cette période de fêtes.

- **Visite libre du château et des jardins** (1h30)
- **Déjeuner buffet** au château ou à proximité
- Temps libre pour flâner et profiter des décorations et des animations
- **Goûter gourmand de Noël**
- **Shopping** dans la boutique (la plus grande des châteaux de la Loire)

EN OPTION

+ **Animation spéciale Noël** (à venir)

+ Visite guidée du château (1h30)

+ Visite du château avec HistoPad

+ Dégustation de vins au château (45min)

140€/guide

5€/pers.

11€/pers.

Crackling chimney fires, sumptuous decorations, a hundred beautiful illuminated Christmas trees... Never is Chambord more homelike and magical than during this festive time of year.

- **Self-guided visit of the chateau and the gardens** (1h30)
- **Buffet lunch** in the chateau or in close proximity
- Free time to stroll and enjoy the decorations and entertainment
- **Gourmet Christmas snack**
- **Shopping** in the boutique (the largest boutique in the Loire castles)

IN OPTION

+ **Special Christmas activity** (to come)

+ Guided tour of the chateau (1h30)

+ Visit of the chateau with HistoPad

+ Wine tasting in the chateau (45min)

140€/guide

5€/pers.

11€/pers.

* Sur réservation et selon disponibilité.
Booking necessary and according to availability.

Entre château et chevaux

Chateau and horse day



28 avril -
30 septembre
(sauf 1^{er} mai)
28 April -
30 September
(except 1st May)

47€*
/pers.

ÉLU PRODUIT 2017

par nos groupes

ELECTED PRODUCT 2017

by our groups

- Animations fauconnerie et forge en accès libre (1h avant le spectacle)
- Spectacle chevaux et rapaces (45min) dans les anciennes écuries. Plus d'informations page 10
- Déjeuner buffet au château ou à proximité
- Visite libre du château et des jardins (1h30)

EN OPTION

- + Visite guidée du château (1h30) 140€/guide
- + Visite du château avec HistoPad 5€/pers.
- + Dégustation de vins au château (45min) 11€/pers.
- + Balade en voiturette électrique (45min) 25€/vehi.
- + Promenade en calèche (45min) 160€/calèche

- Falconry and forgery demonstrations (unlimited access 1 hour before the show)
- Horse and bird of prey show (45min) in the old stables. More information page 10.
- Buffet lunch in the chateau or in close proximity
- Self-guided visit of the chateau and the gardens (1h30)

IN OPTION

- + Guided tour of the chateau (1h30) 140€/guide
- + Visit of the chateau with HistoPad 5€/pers.
- + Wine tasting in the chateau (45min) 11€/pers.
- + Ride in an electric vehicle (45min) 25€/vehi.
- + Horse-drawn carriage ride (45min) 160€/carriage



* Sur réservation et selon disponibilité / L'ordre des activités peut être variable.
Booking necessary and according to availability / The order of activities may vary.

Dégustation au château

Wine tasting in the chateau



Toute
l'année
All year
round

49€*
/pers.



- **Visite libre du château et des jardins** (1h30)
- **Dégustation de vins locaux avec produits du terroir** dans une salle privatisée du château (45min)
Plus d'informations page 10
- **Déjeuner buffet** au château ou à proximité

EN OPTION

+ Visite guidée du château (1h30)	140€
+ Visite du château avec HistoPad	5€/pers.
+ Spectacle chevaux et rapaces (mai à septembre) (45min)	9€/pers.
+ Balade en voiturette électrique (45min)	25€/vehi.

- *Self-guided visit of the chateau and the gardens* (1h30)
- *Tasting of regional wines accompanied by local products* in a room of the chateau reserved for private parties (45min)
More information page 10
- *Buffet lunch* in the chateau or in close proximity

IN OPTION

+ Guided tour of the château (1h30)	140€
+ Visit of the chateau with HistoPad	5€/pers.
+ Horse and bird of prey show (May to September) (45min)	9€/pers.
+ Ride in an electric vehicle (45min)	25€/vehi.



CHAMBORD À LA CARTE : COMPOSEZ VOUS-MÊME VOTRE JOURNÉE

CHAMBORD A LA CARTE: DESIGN A MENU FOR YOUR DAY

- Visite guidée du château (1h30)
- Visite du château avec HistoPad (45min à 1h30)
- Dégustation de vins (45min)
- Déjeuner au château ou à proximité
- Spectacle de chevaux et rapaces (45min)
- Balade en voiturette électrique (45min)
- Rallye nature (2h30)
- Balade en calèche (45min)

- *Guided tour of the chateau* (1h30)
- *Visit of the chateau with HistoPad* (45min to 1h30)
- *Wine tasting* (45min)
- *Lunch in the chateau or in close proximity*
- *Horse and bird of prey show* (45min)
- *Ride in an electric vehicle* (45min)
- *Nature rally* (2h30)
- *Horse-drawn carriage ride* (45min)

RESTAURATION

CATERING

Pour votre confort et un gain de temps, profitez d'un déjeuner* dans un cadre unique au château ou à proximité.

For your comfort and to save time, enjoy lunch in a unique setting in or near the chateau.

*En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau

27€

Menu buffet

Entrée, plat, fromage, dessert,
1/4 de vin & café

Buffet menu

Starter, main course, cheese, dessert, 1/4 wine & coffee

37€

Menu gouverneur ou Saint-Hubert

Apéritif, entrée, plat, fromage, dessert, vin & café

Governor or "Saint Hubert" menu

Aperitif, starter, main course, cheese, dessert, wine & coffee

15€

Menu marmouset (moins de 13 ans)

Valable pour toute réservation de menus adultes

Marmouset menu for children (under 13 years)

Valid for all bookings of adult menus



**GAGNEZ
DU TEMPS**

Déjeunez
en 1h à 1h30

SAVE TIME

Lunch lasting from
1hr to 1hr 30 min



De 20 à 350
personnes
From 20 to 350
people



Gratuité pour un chauffeur et un accompagnateur par autocar
Free of charge for one driver and one tour leader per coach

Carte des menus sur www.chambord.org ou sur simple demande à reservations@chambord.org

Tarifs TTC par personne. Sur réservation et selon disponibilité.

Menu identique pour l'ensemble des participants sauf régime alimentaire particulier. Régimes particuliers : nous consulter.

Menus on www.chambord.org or upon request, please ask reservations@chambord.org

Prices per person VAT included. Booking necessary and according to availability.

One choice menu for all the group except special diets. Special diets, please contact us.

VISITE DU CHÂTEAU

VISIT THE CHATEAU



La visite plonge le public dans une atmosphère unique et féérique : de l'architecture Renaissance, inspirée par **Léonard de Vinci**, à la vue panoramique saisissante depuis les terrasses, en passant par les cuisines et les appartements meublés du XVIII^e, ce sont 500 ans d'histoire que l'on traverse en quelques heures, en visite libre ou bien accompagné d'un guide passionné.

Depuis mars 2017 : accès aux jardins à la française imaginés sous Louis XIV et nouvellement restitués !

*Visiting Chambord means diving into a unique and fairy-tale atmosphere. From its Renaissance architecture, inspired by **Leonardo Da Vinci**, to its breath-taking views from the terraces to the 18th century kitchens and the furnished apartments, you can go through five centuries of history in just a few hours.*

Since March 2017: Access to the French formal gardens imagined under Louis XIV and recently restored.

Visite libre Self-guided visit



Avec dépliant gratuit

Suggestion de visite en 1h

With free booklet / Suggested 1-hour visit



Un film de 20 min en images de synthèse, projeté en continu au rez-de-chaussée du château, retrace l'histoire de Chambord et de son architecture.



Bancs à disposition.
Benches available.

A 20 minute CGI film, projected all day long on the ground floor of the chateau, traces the history of Chambord and its architecture.

Sous-titres en / Subtitles in

Tarifs droit d'entrée château et jardins (par personne)
Admission fees to the chateau and the gardens (per person)

11€

Adulte groupe
Group adult

13€

Tarif public
Public price

3€⁽¹⁾

Enfant (6-17 ans)
Child (6-17 years)

3€⁽¹⁾

18-25 ans de l'U.E
From E.U.

⁽¹⁾ De mars à octobre / From March to October.

ACHAT EN NOMBRE DE BILLETS À L'AVANCE ADVANCE PURCHASE OF GROUP TICKETS

- Tarifs préférentiels : de 3€ à 7€ de remise accordée par billet selon les quantités achetées.
- Les billets sont coupe-file et valables 500 jours à compter de leur date d'émission.
- *Preferential rates: €3 to €7 discount per ticket according to quantity of tickets purchased*
- *The tickets take you to the front of the queue and are valid for 500 days from the issue date.*

Information : devtour@chambord.org

Jusqu'à
-50%
sur le tarif public
Up to **50%**
off the public price

Visite guidée Guided tour



**34 pers. max.
par guide**
*Max. 34 people
per guide*

140€*
par guide
per guide



**Prêt de cannes sièges
sur demande.**
*Cane seats on loan
on request.*

Les guides-conférenciers abordent l'histoire singulière du château et les éléments emblématiques de son architecture. Le visiteur découvre ainsi le logis royal et a le privilège d'emprunter des escaliers dérobés donnant accès à des espaces fermés à la visite libre (entresols ou combles).

The guides' lectures are devoted to the exceptional history of the chateau and the iconic aspects of its architecture. The visitor will enter the royal lodgings and have the privilege of using hidden flights of stairs providing access to spaces closed to the general public (mezzanines or lofts).

* En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.
Sur réservation et selon disponibilité / Booking necessary and according to availability.

Visite avec HistoPad *Visit with HistoPad*



- L'HistoPad est une tablette numérique avec casque offrant :
- une visite immersive au temps de François I^{er} : huit salles du château reconstituées en 3D et en réalité virtuelle
 - un guide de visite de 24 salles majeures du château pour en découvrir l'histoire et les collections
 - des plans interactifs avec géolocalisation automatique pour s'orienter
 - plus d'une heure de commentaires audio
 - une chasse au trésor ludique et interactive pour le jeune public.

The HistoPad is a digital tablet with headphones including:

- *An immersive tour of the chateau as it was in the times of François I: Eight rooms integrally reconstituted in 3D and virtual reality*
- *A visitor's guide of the 24 rooms in the chateau allowing you to more completely discover its history and collections*
- *Interactive maps to help to orient oneself*
- *More than one hour of recorded commentaries*
- *A treasure hunt for children.*



Version personnes à mobilité réduite.

Accès aux commentaires et aux reconstitutions des salles des étages supérieurs.

A version for persons with limited mobility.

Access to commentaries and to reconstitutions in the rooms on the upper floors.

45 min à 1h30

5€*
/pers.
~~6,50€~~

Parcours audio
en 45 min
avec déclenchement
automatique
des commentaires

45-minute itinerary
with automatically
triggered audio
commentaries



***En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.**
Réservation conseillée pour les groupes.
Groups are advised to book.

NOUVEAU
NEW



À NE PAS MANQUER / DON'T MISS

> Les jardins à la française / The French formal gardens

Ils occupent six hectares et demi au pied du château et se composent de plus de 600 arbres, 200 rosiers, et encore 15 250 plantes. Les visiteurs prolongent ainsi leur visite en flânant sur les allées aménagées ou depuis les nombreux bancs et (re)découvrent le plaisir de contempler la façade d'honneur du château.

Accès aux jardins inclus dans le prix d'entrée du château.

They cover 15 acres at the foot of the chateau and contain more than 600 trees, 200 rose bushes and 15250 plants. Visitors can prolong their visit by strolling along the landscaped walkways or while sitting on one of many benches and (re)discovering the pleasure of contemplating the façade d'honneur (main face) of the chateau.

Access to gardens included in chateau entrance price.

- > **L'escalier à double révolution** / The double helix staircase
- > **Les terrasses panoramiques** / The panoramic terraces
- > **Les appartements historiques meublés** / The furnished historic apartments
- > **Les voûtes à caissons** / The coffered vaulted ceilings
- > **Les cuisines du XVIII^e siècle** / The 18th century kitchens
- > **La chapelle** / The chapel



ACTIVITÉS ET LOISIRS

ACTIVITIES AND LEISURE

Dégustation de vins dans le château

Wine tasting in the chateau



45
min

11€*
/pers.



Min.
20 pers.



Toute
l'année
All year
round

NOUVEAU
NEW



Dans une salle privatisée du château, présentation et dégustation de 3 vins issus des AOC de Cheverny et de Cour-Cheverny accompagnées de 4 toasts de produits du terroir.

In a room of the chateau reserved for private parties, presentation and tasting of 3 wines from the AOC (controlled designation of origin) of Cheverny and Cour-Cheverny accompanied by 4 toasts of local products.

**En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.*

Spectacle chevaux et rapaces

Horse and bird of prey show

45
min



9€
/pers.
~~14,50€~~



Min.
20 pers.



28 avril -
30 septembre
28 April -
30 September



Gratuité pour un chauffeur
et un accompagnateur par autocar
*Free of charge for one driver
and one tour leader per coach*



Déjà 100 000 spectateurs !
Already 100,000 spectators!

BILLETTERIE EN NOMBRE À L'AVANCE ADVANCE PURCHASE OF GROUP TICKETS

Commande de 50 billets minimum. Valable pour la saison. Tarif : 9€. Réservation obligatoire.

*Orders of at least 50 tickets. Valid for the season.
Price: €9. Booking necessary.*

À quelques mètres du château, les écuries du Maréchal de Saxe aménagées en grand campement Renaissance accueillent :

- des animations de fauconnerie et de forge une heure avant le début du spectacle (40 min),
 - un spectacle artistique avec cavaliers costumés et vols de rapaces évoquant le règne de François I^{er}.
- 500 places avec gradins abrités. Représentations à 11h45 et/ou 16h. Réservation conseillée. Calendrier des représentations sur simple demande.

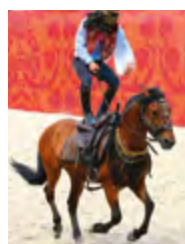
A few meters from the chateau, the stables of Maurice de Saxe set up as a large-scale Renaissance encampment hosting:

- *falconry and forge entertainment before the show (40 min),*
- *an artistic show with costumed horsemen and birds of prey evoking the reign of François I.*

500 places with sheltered stands. Shows starting at 11:45 a.m. and/or 4 p.m. Booking necessary. Performance schedule transmitted on simple request.

Fiches-résumé traduites en

Summary leaflets translated into



Balade en voiturette électrique

Ride in an electric vehicle

45 min



25€*
par véhicule
per vehicle
~~28€~~

Min.
20 pers.

Toute
l'année
All year
round



* 4 personnes maximum par véhicule.
Dernière voiturette non remplie offerte, sous réserve que toutes les autres soient complètes.
4 people maximum per vehicle. Last non-occupied electric vehicle proposed for use, provided that all the other vehicles are filled.

- Les plus beaux points de vue sur le château et ses abords (jardins à la française, canal, jardin anglais, etc.).
- 4,2 km de parcours aménagé et fléché pour découvrir toutes les façades du château.
- Promenade reposante dans une incroyable réserve biologique.
- Pontons d'observations et signalétique pédagogique pour découvrir la faune et la flore.
- The most beautiful panoramic views of the chateau and its surroundings (French-style gardens, canal, English garden, etc.).
- 4.2 km of sign-posted and arrow-marked pathways to discover all the facades of the chateau.
- Relaxing stroll in an unbelievably rich ecological reserve.
- Observation posts and pedagogical signs to discover the fauna and the flora.

Balade en bateau ou à vélo

Stroll in a boat or on a bicycle

Tarifs, voir page 19
Prices, see page 19

D'avril
à octobre
From April to
October



Découvrir Chambord et ses abords sous tous ses angles : en naviguant sur le canal, en sillonnant les 12 kilomètres de pistes entièrement aménagées et balisées ou en parcourant les allées longeant le canal et tout autour du château.
Nouvelles pistes le long des vignes et au coeur de la forêt.

Discover Chambord and its environs in all their dimensions: by navigating on the canal, by plying 12 kilometers of totally groomed and clearly marked paths, or by exploring the alleyways bordering the canal, all around the chateau.

New pathways through the vineyards and deep within the forest.

PETITS GROUPES

SMALL GROUPS

Visite guidée de la réserve

Guided tour of the reserve



Fiches-résumé traduites en / Summary leaflets translated into

Visite guidée en forêt à vélo

Guided tour of the forest by bicycle



Écoute du brame

Hear the deer call



Plus d'informations sur www.chambord.org
More information on www.chambord.org

10 à 20
pers.



Tarifs, voir page 19
Prices, see page 19

Sur réservation et selon disponibilité
Booking necessary
and according to availability

VISITE DE LA FORÊT

VISIT THE FOREST



Le plus grand parc clos de murs d'Europe

The largest wall-enclosed park in Europe

Le domaine national de Chambord est ceinturé d'un mur de 32 kilomètres. Il s'étend sur 5 440 hectares, l'équivalent de la superficie de Paris intra-muros. Il abrite une flore et une faune exceptionnelles et constitue un haut lieu du patrimoine naturel français. Cerfs, sangliers, mouflons, salamandres et pas moins de 150 espèces d'oiseaux ou espèces rares de libellules, amphibiens, chiroptères et insectes cohabitent dans le joyau forestier, inscrit au réseau NATURA 2000.

Nouveauté : la Grande Promenade et sa vingtaine de kilomètres de sentiers pédestres et cyclables.

The domaine national de Chambord is enclosed by a 32-kilometer wall. The area covers 13,440 acres - the size of the city of Paris. It is home to an exceptionally rich variety of wildlife and is a shrine to France's natural heritage. Deer, wild boars and sheep, salamanders and no less than 150 species of birds or rare species of dragonflies, amphibians, chiropterans and insects cohabit with one another in this forest showpiece, registered in the NATURA 2000 network.

New: the Grande Promenade with its 20 kilometers of paths for walkers and cyclists.

Visite guidée de la réserve en autocar

Guided tour of the reserve in a coach



330€*
par autocar
per coach



Accompagné d'un guide forestier, le groupe pénètre avec son propre car au cœur de la réserve habituellement fermée au public, découvrant la forêt (son histoire, sa gestion), la faune et la flore. Les participants passent un moment privilégié dans ce milieu naturel préservé avec un arrêt dans la salle des trophées. Au détour d'un chemin ils auront peut-être la chance d'apercevoir quelques-uns des animaux qui peuplent la forêt (cerfs, sangliers, biches...). Cette visite peut également s'effectuer en véhicule tout-terrain (8 personnes par véhicule).

Accompanied by a nature guide, the group explores with its own coach the heart of the reserve, usually closed to the public, to discover the history of the woodlands and the management of plants and animals. Visitors on this tour enjoy a special experience in this unspoiled natural environment with a stop at the trophy room. Around a curve in the path, they may glimpse some of the animals that live in the forest (stags, deer, wild boar, etc.). This tour can also be given in an all-terrain vehicle (8 people per vehicle).

Fiches-résumé traduites en / Summary leaflets translated into

* Sur réservation et selon disponibilité.
Booking necessary and according to availability.



Rallye nature aux abords du château

Nature rally near the chateau

2h30

16€*
/pers.

Un parcours d'orientation insolite et ludique (entre 6 et 8 km) à la découverte des milieux naturels et historiques. Par équipe, munis d'un carnet de route et d'une boussole, les participants doivent résoudre dix énigmes lors d'épreuves variées. Un guide nature accueille le groupe et le retrouve en fin de parcours pour donner les bonnes réponses et annoncer l'équipe gagnante.

Sens de l'observation, logique, dynamisme et bonne humeur sont les atouts indispensables pour relever ce défi !

Chaussures de marche conseillées - destiné à un public adulte en bonne forme physique.



* Sur réservation
et selon disponibilité.
En sus du droit d'entrée.

Balade en calèche *Horse-drawn carriage ride*



1^{er} avril -
30 septembre
(sauf 1^{er} mai)
1st April -
30 September
(apart from
1st May)



Max. 20 pers.
par calèche
20 people max.
per carriage

160€*
par calèche
privatisée
per private
carriage

45
min

Des calèches avec cocher emmènent les visiteurs dans la partie privée du domaine à la rencontre de la faune et la flore, offrant des points de vue exceptionnels sur le château. Possibilité de départs de 3 calèches simultanés.

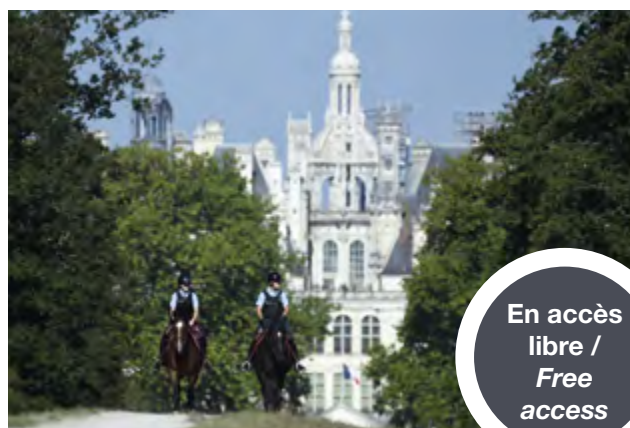
Horse-drawn carriages driven by a coachman take visitors to the private part of the area, to experience the local wildlife and enjoy the exceptional views of the chateau. Possible simultaneous departures of 3 horse-drawn carriages.

Fiches résumé traduites en
Summary leaflets translated into  



Grande Promenade : sentiers pédestres, cyclables et équestres *Paths for walkers, cyclists and horse riders*

NOUVEAU
NEW



En accès
libre /
Free
access

Plus de vingt kilomètres de sentiers ont été créés pour permettre aux visiteurs de découvrir la richesse de la biodiversité du parc de Chambord. Ce tracé intègre des dizaines d'hectares dans le cœur même de la forêt offrant des paysages variés (étangs, vignoble, landes, pinèdes, etc.) pour le plaisir des yeux et le bien-être des animaux. Plan des promenades disponible gratuitement.

More than twenty kilometers of pathways have been set up to enable visitors to discover the richness and biodiversity of the park of Chambord. The trails cover several dozens of acres in the heart of the forest and offer varied scenery (ponds, vineyards, moors, pinewoods, etc.) for the pleasure of the eyes and the well-being of the animals. Pathway map available for free.

* Sur réservation et selon disponibilité / Booking necessary and according to availability.

SCOLAIRES ET GROUPES D'ENFANTS

SCHOOLS AND GROUPS OF CHILDREN

Château

In the chateau

Ateliers thématiques

En compagnie d'un animateur, autour de l'architecture et de la vie quotidienne :
« vie quotidienne », « reconstruire », « à la table du Roy »,
« matériaux de la Renaissance », etc.
Ateliers disponibles du CP à la 2nde selon les thèmes.

2h30

Visites guidées / Guided tours

- Visite ludique (de la grande section au CM1) 
- « Chambord et la Renaissance »
(à partir du CE2)   

1h30

Visites libres / Self guided tours

- Cahier d'activités château (du CE2 au CM2) 
- Visite du château avec HistoPad
Visit the chateau with HistoPad



Spectacle chevaux et rapaces

Horse and bird of prey show

Voir page 10 / See page 10.



Forêt

In the forest



Ateliers nature

En compagnie d'un animateur :
« autour de l'arbre », « le monde de la mare »,
« sur les traces des animaux », « la vie du sol », etc.
Ateliers disponibles de la moyenne section à la 5^{ème}.

2h30

Promenade pédagogique autour du canal

(à partir du CE2)

Sentier avec panneaux pédagogiques et ludiques, pontons et observatoires.

Education stroll around the canal

A footpath with playful educational panels and accessible observatories and pontoons.

Dossier enseignant et brochure « Actions éducatives » disponibles sur www.chambord.org.
Plus d'informations : reservations@chambord.org

Teaching material and an "Educational activities" brochure available (in French) at www.chambord.org.
More information: reservations@chambord.org

SÉMINAIRES ET RÉCEPTIONS

SEMINARS AND RECEPTIONS



Architecture exceptionnelle, cadre naturel incomparable et préservé, Chambord est un lieu conçu pour des réceptions inoubliables. De nombreux événements y sont organisés : dîners de gala, soirées de lancement de produits, rallyes sportifs, rencontres de voitures anciennes, tournages de publicité, de longs métrages, mariages, fêtes de famille... Diverses prestations peuvent y être associées : visite « prestige » du château, visite de la partie privée du domaine en véhicule tout-terrain...

With its exceptional architecture and its incomparable, meticulously preserved natural environment, Chambord is the ideal venue for unforgettable receptions. It is a site designed for multitudinous events: gala dinners, product launch evenings, sporting rallies, vintage car meetings, shootings of commercials and full-length films, weddings, family celebrations... They can be associated with different additional highlights: "prestige" visit of the chateau, exploration of the private area of the estate in an all-terrain vehicle...

Plaquette « Séminaires & événements » disponible sur simple demande à / For a copy of the "Meetings and events" booklet, please ask: evenements@chambord.org - Tél. : +33 (0)2 54 50 50 14

ÉVÉNEMENTS

EVENTS

Chambord propose, chaque année, une programmation culturelle de qualité.

Chambord offers a calendar of high-quality cultural events all year round.

- 1^{er} mai / **Grande brocante de Chambord**
- 9 juin - 16 septembre / **Jérôme Zonder - Exposition**
- 21 juin / **Fête de la musique**
- 29 juin / **Grand concert de trompes**
- 30 juin - 14 juillet / **8^{ème} Festival de Chambord**
- 15 - 16 septembre / **Journées européennes du patrimoine**
- 1st May / **Grand flea market (brocante) of Chambord**
- 9 June - 16 September / **Jérôme Zonder - Exhibition**
- 21 June / **National festival of music**
- 29 June / **Hunting horn concert**
- 30 June - 14 July / **8th Festival of Chambord**
- 15 - 16 September / **European Heritage Days**



500^{ème} Anniversaire 500th anniversary

1519-2019

Pour fêter les 500 ans de la construction du château, Chambord proposera en 2019 un vaste programme dont deux expositions exceptionnelles et un grand événement spectaculaire à destination de tous.
Programme à venir.

*To celebrate the 500th anniversary of the château's construction, in 2019 Chambord is organizing a wide-ranging celebration including two grand exhibitions and a spectacular special event open to one and all.
Program coming soon.*

Noël à Chambord - décembre *Christmas in Chambord - December*

NOUVEAU
NEW

Organisez votre arbre de Noël au château.

Une offre clé en main avec nos formules déjeuners, visite du château, goûter gourmand et la présence exceptionnelle du Père Noël.

Plan your Christmas tree activities in the chateau.

A "turnkey" offer for your lunch menus, your chateau visits, your gourmet snack... and the extraordinary presence of Santa Claus.



Décorations féeriques, animations, cheminées crépitantes, l'esprit de Noël s'installe à Chambord tout le mois de décembre.

Festive decorations, shows, crackling chimneys... The Christmas spirit shall dwell in Chambord throughout December.

PLAN ET SERVICES

MAP AND FACILITIES



Parkings *Parking areas*



Situés à 200 mètres du château.
Within 200 meters of the chateau.



Parking autocars et minibus gratuit*
*Free parking for coaches and minibuses**

P0 : voitures et motos / cars and motos:

6€ par jour / per day

P1 : autocars / coaches: 50€ par jour / per day
minibus / minibuses: 11€ par jour / per day

P2 : voitures / cars: 4€ par jour / per day
camping-car / camper vans: 11€ par tranche
de 24 heures / per 24 hour time period

Racks à vélo gratuits / Free bicycle racks

* Si les occupants visitent le château (sur présentation en billetterie du ticket de parking lors de l'achat ou du retrait d'au moins 7 tickets d'entrée pour les autocars et d'au moins 2 tickets d'entrée pour les minibus).

* Carrying visitors to the chateau (on presenting the parking ticket at the ticket office when purchasing or collecting at least 7 admission tickets for coaches and at least 2 admission tickets for minibuses).

Boutique du château *The gift shop*



Sur 400 m², la plus grande boutique des châteaux de la Loire offre une vaste sélection d'articles choisis avec soin : décoration, gastronomie régionale, objets d'art, beaux livres, souvenirs.

The largest gift shop of the Loire castles offers 400 m² of floor space an extensive selection of items chosen with care over: decorative items, local gastronomy, objects of art, coffee table books, souvenirs, etc.

Aires de pique-nique *Picnic areas*



Deux kiosques à proximité des parkings et de nombreuses aires de pique-nique dans la forêt en libre accès.

Two kiosks near the car parks and a number of picnic areas in the forest open to all.



OUVERTURE FIN 2017
OPENING AT THE END OF 2017

Hôtel

le Relais de Chambord

The "Relais de Chambord" hotel



Le futur hôtel-restaurant le « Relais de Chambord » réunit les grands savoir-faire français en matière d'architecture (Jean-Michel Wilmotte), de restauration, de gestion et de services hôteliers pour offrir un hébergement de qualité entièrement renouvelé. L'hôtel, faisant face au château et bordant la rivière Le Cosson, disposera de 55 chambres et suites, d'un restaurant et d'un bar avec sa salle de billard, d'un espace bien-être et de salles de réunions pour accueillir groupes et amoureux de Chambord et de la nature. L'hôtel-restaurant sera ouvert toute l'année et sera référencé en 4 étoiles. Il est membre de Small Luxury Hotels.

The future "Relais de Chambord" hotel-restaurant brings together renowned exemplars of French know-how in architecture (Jean-Michel Wilmotte), restaurant operation, management, and hotel service in comprehensively renovated top-quality accommodations. Located directly opposite the chateau and bordering the Cosson river, the hotel is slated to contain 55 rooms and suites, a restaurant, a bar with its billiard room, a wellness area, and meeting rooms to welcome groups and lovers of Chambord and nature.

A member of Small Luxury Hotels, the 4-star hotel-restaurant will be open throughout the year.

www.relaisdechambord.com

Petite restauration

Catering



Café d'Orléans, dans la cour du château.
In the courtyard of the chateau.

Autour du puits, au pied du château. Ouvert d'avril à octobre.
At the foot of the chateau. Open from April to October.

Café des écuries, dans l'enceinte des écuries. Ouvert de mai à fin septembre.
In the stables area. Open from May till September.

Commerces et restaurants

Shops & restaurants



Sur la place du village de Chambord (entre les parkings et le château) : menus variés, spécialités locales et produits du terroir (vin, terrines, biscuits, etc.).

In Chambord village square (between the parking and the chateau): varied menus, local specialities and regional produces (wine, pâtés, biscuits, etc.).

Gîtes

Cottages



Trois gîtes de charme d'une capacité de 6 à 8 personnes situés à 200 mètres du château ou à l'entrée du domaine. Location à la semaine ou sur une plus courte durée.

Three charming cottages accommodating six to eight people, located 200 metres from the chateau or at the entrance to the grounds. To rent by the week or a shorter period.

gites-chambord@chambord.org

Personnes en situation de handicap

Disabled access

- Espaces accessibles aux personnes à mobilité réduite : accueil, billetterie, rez-de-chaussée du donjon, salle audiovisuelle, jardins à la française, toilettes et boutique. Prêt de fauteuils roulants.
- HistoPad : version adaptée aux personnes à mobilité réduite, version en langue des signes française, version en audiodescription pour les malvoyants.
- Voiturettes électriques pour découvrir les abords du château.
- Areas with disabled access: reception, ticket office, ground floor of the keep, media room, French formal gardens, toilets, shop. Wheelchairs for loan.*
- HistoPad : version adapted for people with reduced mobility, French sign language version, audiodescription version for the visually impaired.*
- Electric vehicles to discover the surroundings of the chateau.*

Moyens de paiements acceptés

Accepted methods of payment



Virement bancaire et voucher*
Bank transfer and voucher.*

* Pour les professionnels du tourisme immatriculés au registre des opérateurs de voyages et de séjours et ayant adhéré à la procédure voucher / For tourism professionals registered on the travel and accommodation operators register and having registered for the voucher payment method.

Autres services

Other facilities

AU CHÂTEAU

In the chateau



Toilettes gratuites
Free toilets

Prêt de fauteuils roulants, poussettes et cannes sièges.

Wheelchairs, pushchairs and cane seats on loan.

À PROXIMITÉ DES PARKINGS

Near the parking areas



Toilettes gratuites
Free toilets

TARIFS

PRICES



Gratuité pour un chauffeur et un accompagnateur par autocar (selon prestations ●)
Free of charge for one driver and one tour leader per coach (according to services purchased ●)

À partir de 20 personnes / From 20 people

ACHAT EN NOMBRE DE BILLETS A L'AVANCE ADVANCE PURCHASE OF GROUP TICKETS

Des tarifs préférentiels sont accordés pour l'achat groupé de billets d'entrée (de 3€ à 7€ de remise accordée par billet selon les quantités achetées). Les billets sont **coupe-file** et **valables 500 jours** à compter de leur date d'émission.

*Preferential rates are offered for group purchases of admission tickets (€3 to €7 discount per ticket according to quantity of tickets purchased). The tickets **take you to the front of the queue** and are **valid for 500 days** from the issue date.*

Information : devtour@chambord.org



**GAGNEZ
 DU TEMPS
 SAVE TIME**



Prix / Prices



Forfaits journée (par personne)	Adulte / Adult	Enfant / Child*	Day packages (per person)
Noël au château ●	49€	26€	Package "Christmas at the chateau" ●
Entre château et chevaux ●	47€	-	Package "Chateau and horse day" ●
Dégustation au château ●	49€	-	Package "Wine tasting in the chateau" ●
Restauration** (par personne)			Catering** (per person)
Menu buffet ●	27€	-	Buffet menu ●
Menu gouverneur ●	37€	-	Governor menu ●
Menu Saint-Hubert ●	37€	-	"Saint-Hubert" menu ●
Menu marmouset (moins de 13 ans)	-	15€	Marmouset menu for children (under 13 years)
Apéritif (dans le cadre d'un déjeuner)	5€	5€	Aperitif (as part of a lunch)
Visite du château			Visit the chateau
Droit d'entrée château et jardins adulte groupe ●	11€ par personne / per person		Admission fee to the chateau and the gardens group adult ●
Droit d'entrée château : 18-25 ans de l'Union européenne (de mars à octobre)	3€ par personne / per person		Admission fee to the chateau: 18-25 years from EU (from March to October)
Droit d'entrée château enfant : 6-17 ans (de mars à octobre)			Admission fee to the chateau child: 6-17 years (from March to October)
Visite guidée (en sus du droit d'entrée) 34 personnes max. par groupe	140€ par guide / per guide		Guided tour (in addition to admission fee) 34 people max. per group
HistoPad (en sus du droit d'entrée)	5€ par HistoPad / per HistoPad		HistoPad (in addition to admission fee)

* Moins de 13 ans / Under 13 years.

** En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.



Prix / Prices



Activités et loisirs		Activities and leisure
Dégustation de vins dans le château**	11€ par personne / per person	Wine tasting in the chateau**
Spectacle chevaux et rapaces ●	9€ par personne / per person	Horse and bird of prey show ●
Balade en voiturette électrique 45 min 4 personnes max.	25€ la voiturette / the electric vehicle	Ride in an electric vehicle 45 min 4 people max.
Location bateau électrique 30 min 5 personnes max.	22€ par bateau / per motor boat	Motor boat hire 30 min 5 people max.
Location bateau électrique 1 heure 5 personnes max.	30€ par bateau / per motor boat	Motor boat hire 1 hour 5 people max.
Location barque à rames 1 heure 5 personnes max.	16€ par barque / per rowing boat	Rowing boat hire 1 hour 5 people max.
Location de vélo adulte 1 heure	7€ par vélo / per bike	Bicycle hire adult 1 hour
Location de vélo adulte 2 heures	12€ par vélo / per bike	Bicycle hire adult 2 hours
Location de vélo adulte 4 heures	18€ par vélo / per bike	Bicycle hire adult 4 hours
Petits groupes (10 à 20 personnes)		Small groups (10 to 20 people)
Visite guidée en forêt à vélo	22€ par personne / per person	Guided tour of the forest by bicycle (in French)
Visite guidée de la réserve en véhicule tout terrain 8 personnes max. par véhicule	200€ par véhicule privé / per private vehicle ou 18€ par personne sous conditions per person on conditions	Guided tour of the reserve in an all-terrain vehicle 8 people max. per vehicle
Écoute du brame 16 personnes max. par groupe	35€ par personne en matinée per person in the morning 40€ par personne en soirée per person in the evening	Hear the deer call 16 people max. per group
Visite de la forêt		Visit the forest
Visite guidée de la réserve en autocar	330€ par autocar / per coach	Guided tour of the reserve in a coach
Rallye nature aux abords du château**	16€ par personne / per person	Nature rally near the chateau**
Calèche privatisée 20 personnes max. par calèche	160€ par calèche / per carriage	Private carriage 20 people max. per carriage
Scolaires et groupes d'enfants		Schools and groups of children
Demander la brochure « Actions éducatives ».		See the "Educational activities" brochure in French.

Professionnels du tourisme, tarifs préférentiels contacter le service réservation.
For travel and tourism professionals, reduced rates, please contact the booking service.

Réservation / Booking - Tel : +33 (0)2 54 50 50 40 - reservations@chambord.org

** En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.

INFORMATIONS PRATIQUES

PRACTICAL INFORMATION

Château ouvert dès 9h toute l'année !
Chateau opening at 9:00 a.m. all year round!

HORAIRES DU CHÂTEAU CHATEAU OPENING HOURS

Ouvert tous les jours de l'année sauf le 1^{er} janvier, dernier lundi de novembre et 25 décembre.

Open all year round apart from 1 January, the last Monday of November and 25 December.

- Avril à octobre : **9h - 18h**
April to October: 9am - 6pm
- Novembre à mars : **9h - 17h**
November to March: 9am - 5pm

Dernier accès ½ h avant la fermeture du château.
Last admission ½ hr before the château closes.

Réservations / Booking

Ouverture :

- Avril à octobre : 7j/7 de 9h à 18h (17h week-ends et jours fériés),
- Novembre à mars : du lundi au samedi de 9h à 17h (sauf jours fériés).

Opening:

- April to November: 7 days a week from 9 am to 6pm (5pm week ends and legal holidays),
- November to March: Monday through Saturday from 9am to 5pm (except legal holidays).

Tel. : +33 (0)2 54 50 50 40
reservations@chambord.org

Service développement touristique

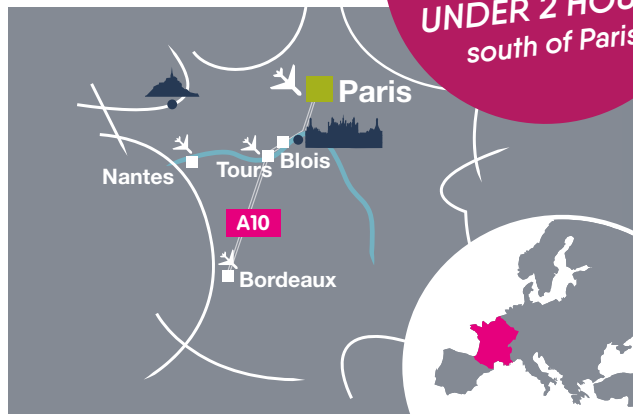
Tourism development department

Tel. : +33 (0)2 54 50 40 36
ou/or +33 (0)2 54 50 40 17
devtour@chambord.org



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles de modifications et ne présentent aucun caractère contractuel. / Information contained in this document is subject to modification and is in no manner contractual.

**À MOINS
DE 2 HEURES
au sud de Paris**
**UNDER 2 HOURS
south of Paris**



Accès / Access



2h DE PARIS / FROM PARIS
EN AUTOCAR / BY COACH

À 25 min de Blois, à 50 min d'Orléans et Tours.
25 min from Blois, 50 min from Orléans and Tours.

Par autoroute/ by motorways:

A10, sortie/exit n°16 (Mer) ou n°17 (Blois).

A85, sortie/exit n°13 (Selles-sur-Cher).

A71, sortie/exit n°3 (Lamotte-Beuvron).



80 min DE PARIS / FROM PARIS
EN TRAIN / BY TRAIN

De Paris-Austerlitz, arrêt Blois-Chambord (1h20).

Puis navette châteaux (www.tlcinfo.net) ou taxi depuis la gare (25 min).

From Paris-Austerlitz station, alight at Blois-Chambord (1hr20).

Then shuttle (www.tlcinfo.net) or taxi from train station (25min).



EN AVION / BY PLANE

Aéroports de Roissy-Charles de Gaulle (2h30) ou Orly (2h).

Roissy-Charles de Gaulle (2hr30) or Orly airports (2hrs).

Aéroport de Tours (1h) / *Tours airport (1hr).*

Aéroport Nantes Atlantique (3h) / *Nantes Atlantique airport (3hrs).*

Le Val de Loire / The Loire Valley

Une terre de châteaux (**Cheverny, Blois, Chaumont-sur-Loire, Amboise (Clos Lucé et château royal), Chenonceau, Villesavin, Beauregard, Talcy...**), des villes à découvrir (**Blois** à 25 min, **Tours** et **Orléans** à 50 min), le **ZooParc de Beauval...**, de nombreux itinéraires cyclables à parcourir notamment « **La Loire à Vélo** » ou les circuits « **châteaux à vélo** »... sans oublier les vins de Loire à déguster dans les **caves touristiques** de la région...

A land permeated with castles (Cheverny, Blois, Chaumont-sur-Loire, Amboise (Clos Lucé and chateau royal), Chenonceau, Villesavin, Beauregard, Talcy...), towns to be discovered (Blois at 25 min, Tours and Orléans at 50 min), the ZooParc de Beauval..., numerous cycle route itineraries to explore, particularly « La Loire à Vélo » and the « châteaux à vélo » circuits..., and scenic wine cellars throughout the region...